

# *Sergio Fabian Lavia & Dilene Ferraz*

*en*

## **“De Argentina ao Brasil”**

*Dilene Ferraz: voz, flauta y percusiones*

*Sergio Fabian Lavia: guitarra, voz y live electronics*

La música sudamericana es el fruto de la síntesis de las culturas indígena, española, portuguesa, africana y, posteriormente, de las nuevas inmigraciones europeas. No ha sido fácil ni sereno este proceso de fusión y, a través de la historia, otros elementos se fueron incorporando de diversas partes del mundo. La propuesta se identifica con esta historia y desarrolla distintos lenguajes musicales, siempre aprofundiendo cada elemento y estudiando su empleo de parte de los artistas que lo han originado. Con “De Argentina ao Brasil” se quiso dar al programa, una denominación que represente el amplio universo musical de estos dos países en sus múltiples aspectos. El repertorio va del género popular (Tango, Bossa Nova, Chacarera, Ciranda, Milonga, Maracatù, ecc.), a música perteneciente a la tradición de la música “cultura” como Heitor Villa Lobos y Astor Piazzolla, incluyendo la experimentación de nuevas técnicas expresivas con piezas escritas por Ferraz y Lavia..

Los artistas se convierten en un símbolo de dos culturas donde el conflicto de oposición y contraste conviven con la complementariedad y la complicidad. Derivan ideas de espejo, (como aquella del tango-bossa creado por Lavia donde la célula rítmica del tango es la retrogradación del bossa nova, dando como resultado una nueva célula rítmica formada por la suma de estas dos); también ideas de comparación, de diferencia e igualdad, de movimiento y multiplicación. Se manifiesta el antagonismo y la unión, la atracción y el juego de estos dos artistas de fuerte personalidad y frescura creativa.

Siti internet

[www.sergiolavia.com](http://www.sergiolavia.com)

[www.dileneferraz.com](http://www.dileneferraz.com)

### ***SERGIO FABIAN LAVIA***

Nació en Buenos Aires, estudiò guitarra, recibíendose con medalla de oro en 1982 en el Instituto Musical Odeón, a estos siguieron estudios de composición en la Universidad de La Plata en Argentina donde obtuvo el "Premio a la producción artística" con la composición "Obra para cuarteto de cuerdas".

En Italia se recibe en guitarra y composición de música electrónica en el Conservatorio "Giuseppe Verdi di Milano" y en la "Cívica Scuola di Musica di Milano".

Realizó conciertos como solista, en grupos y con orquestas en importantes teatros de Sud America, Oceania y Europa, en programas televisivos y radiofónicos.

Desde el 1996 es guitarrista de la Orchestra Sinfonica Giuseppe Verdi di Milano.

Trabajó con algunos de los mas prestigiosos músicos del panorama internacional, podemos mencionar a Riccardo Chailly, Luis Bacalov, Vinko Globokar, Sandro Gorli, Oleg Caetani, Eric Hull, Pete Huttlinger, Wladimir Yurowski, Milan Turkovic, Yutaka Sado, ecc.

Forma parte de distintos grupos de música popular argentina y brasilera: Aires del Sur (guitarrista y arreglador), World Tango Project, Dilene Ferraz Group, María Isabel García & quinteto (guitarrista, arreglador y director musical), Quartetto acústico, Sergio Lavia y su grupo (dedicado a interpretar sus obras), etc.

Sus obras fueron ejecutadas por importantes intérpretes, en concierto, utilizadas en programas televisivos, en video y cine.

Después de haber colaborado en distintos proyectos discográficos, grabó el CD "Historias del sur (del mundo)" patrocinado por el Consulado Argentino de Zurich, conteniendo músicas propias y de otros autores argentinos. En 2003 realizó los CD "Argentina" y "Memorias" para la Primrose Music International LTD con todas músicas propias y recientemente "De Argentina a Brasil" en dúo con la cantante brasilera Dilene Ferraz.

### ***DILENE FERRAZ***

Nació en Olinda (Brasil), comenzó a cantar a los nueve años en un programa televisivo de la TV Jornal do Comercio (emiteinte del Estado de Pernambuco) del cual será pronto conductora. Tres años después es invitada por Roberto Carlos, para cantar como solista del coro Catavento, la Traviata de Verdi, en un programa de la TV Globo.

En 1982 graba su primer disco (Adeus a vida) en San Paulo para la etiqueta Copacabana al cual sigue un tour por todo el Brasil. En 1983 graba su segundo disco (Bateu forte o coração) siempre para la etiqueta Copacabana Records. Ambos discos entran en hit parade.

A los 16 años inicia a componer y funda un grupo dedicado a interpretar su propia música. Con este grupo participa a distintos festivales entre los cuales podemos citar el proyecto Pixinguinha, donde canta con Leny Andrade.

En 1993 graba su primer disco en Italia producido por la Best Sound & Flying Records como cantante del grupo Caraiva.

Durante este periodo profundiza el lenguaje jazz a la "Scuola Cívica Jazz di Milano"

En 1995 inicia el proyecto "Brazilian Love Affair". Grabará cuatro CD y cuatro simples para la DIG IT International. Estos trabajos obtienen grande éxito y le ofrecen la oportunidad de realizar distintas tournées nacionales y promociones internacionales: Sus discos entran en los mercados de Japón y Centroamérica. Durante la promoción participa a distintos programas radiofónicos y televisivos, y obtiene importantes artículos publicados en las principales revistas especializadas.

En 1999 parte el "Dilene Ferraz Group", grupo de importante estampa jazzística.

Ha recientemente grabado el CD "De Argentina a Brasil" en dúo con el guitarrista argentino Sergio Fabian Lavia.